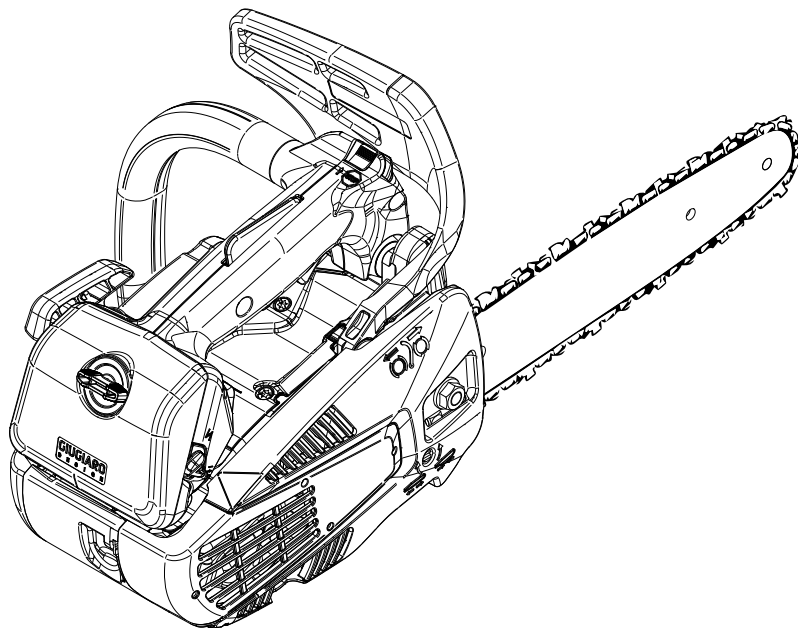


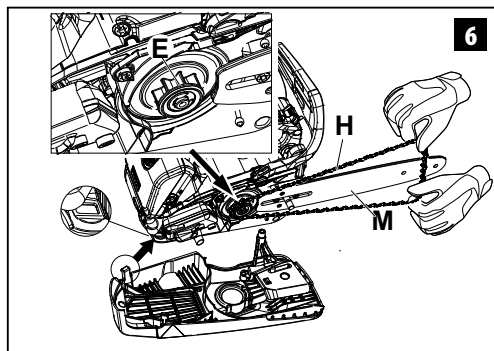
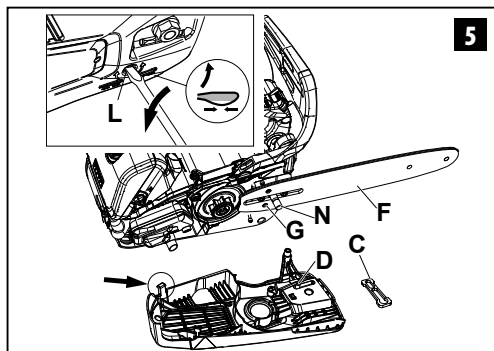
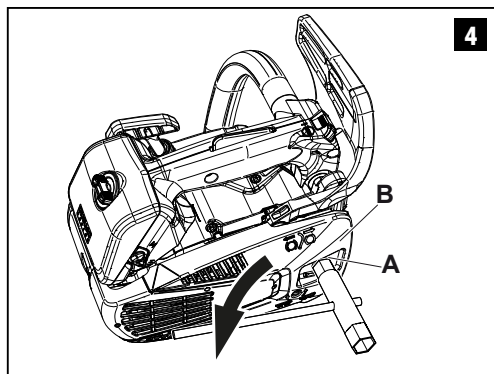
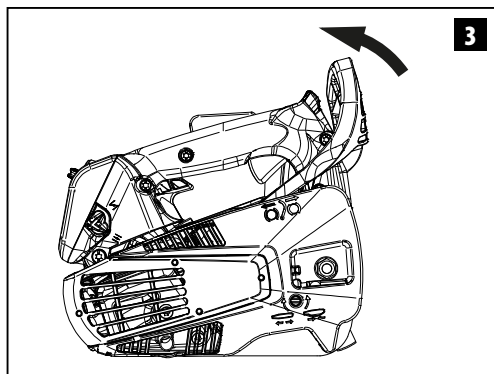
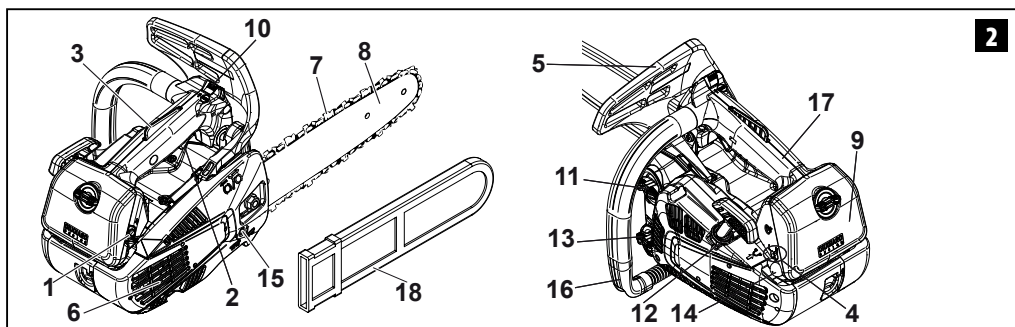
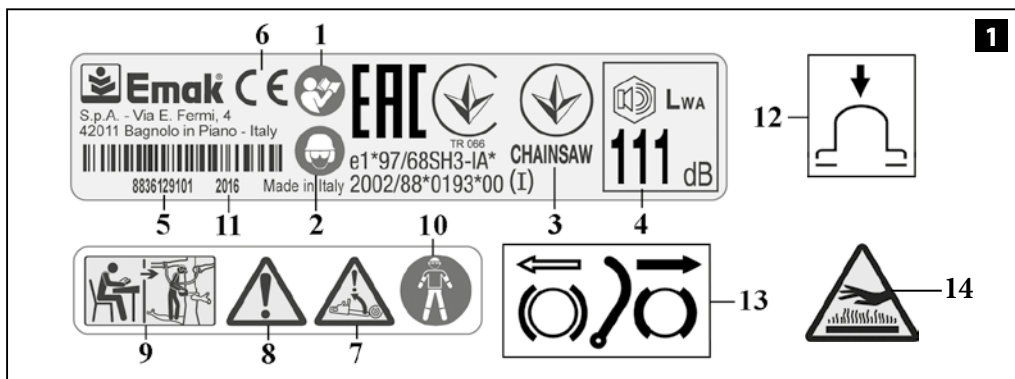
Oleo-Mac **GST 250** - **efco** **MTT 2500** (25.4 cm³)

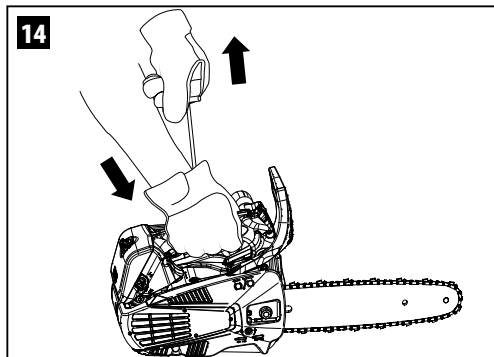
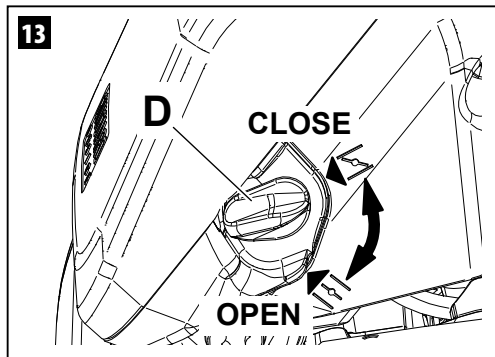
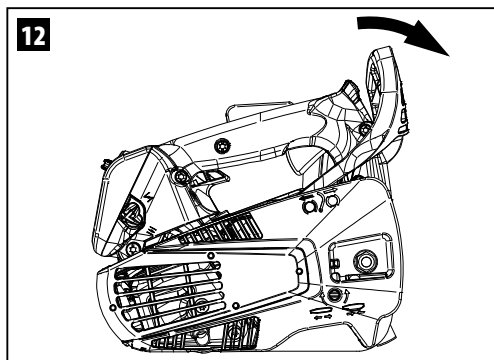
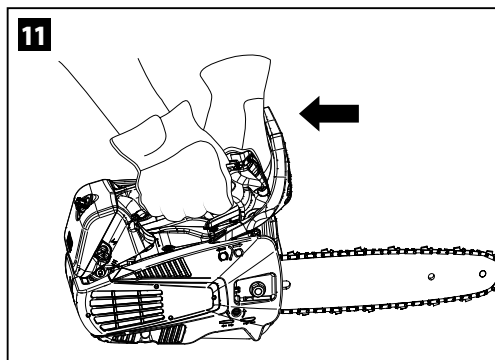
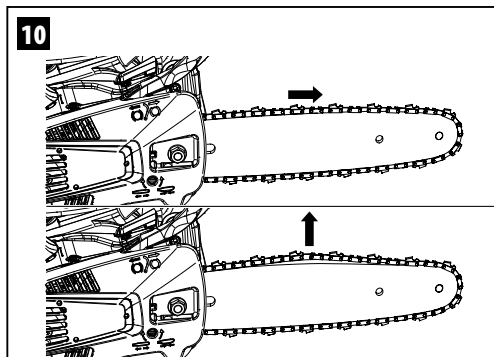
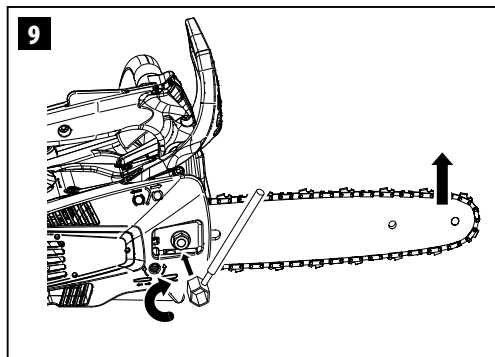
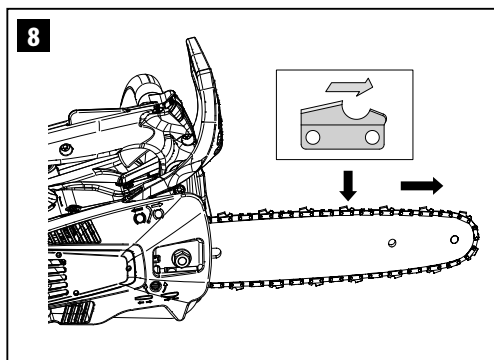
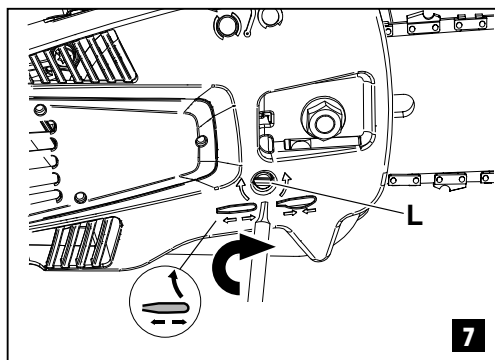
BG Превод от оригинална инструкция

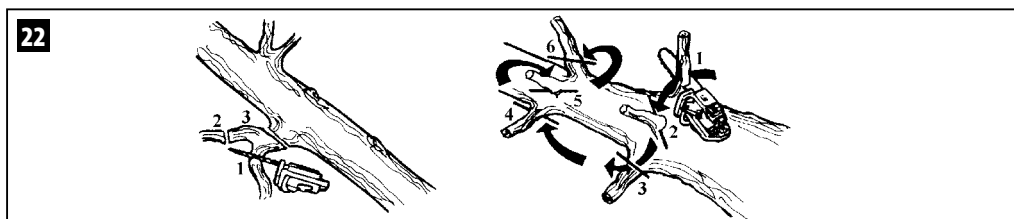
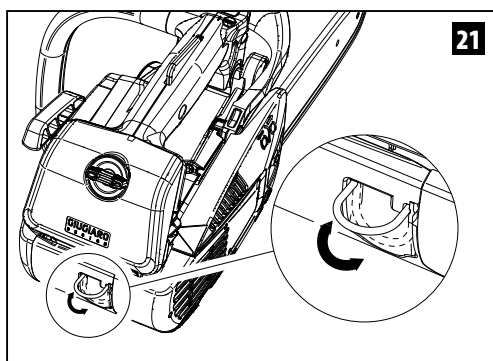
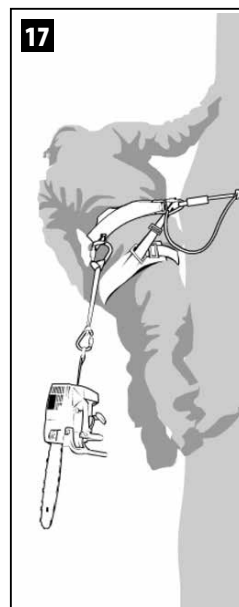
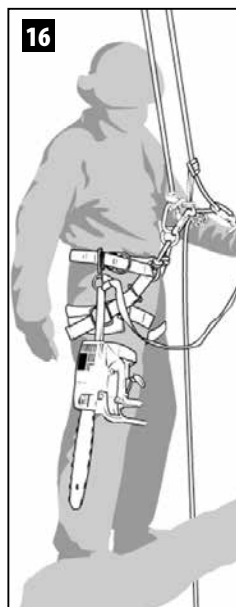
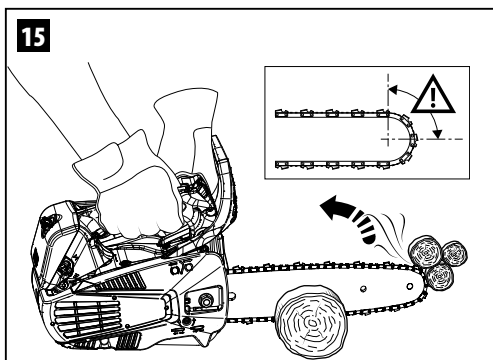


ВНИМАНИЕ: Този верижен трион може да се използва само от обучени лица за кастрене на дървета. Използването без подходящо обучение може да доведе до сериозно нараняване!

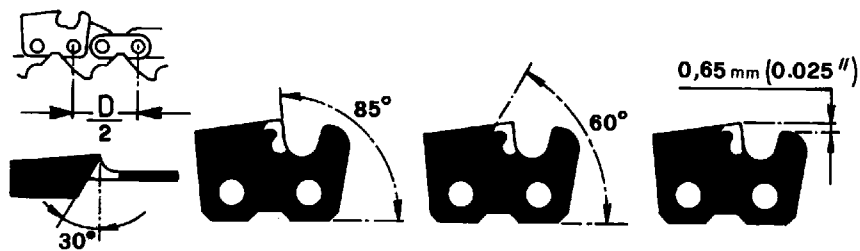




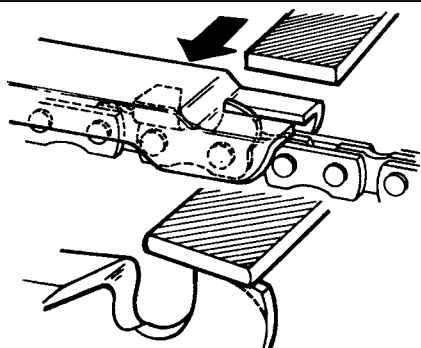




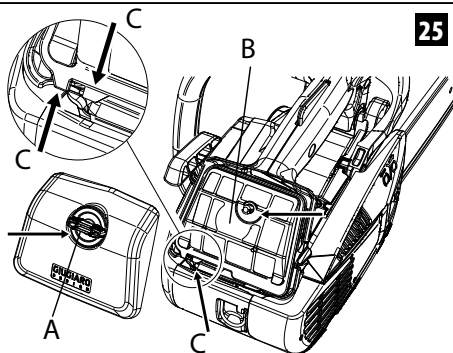
23



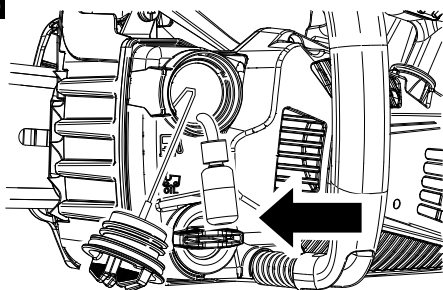
24



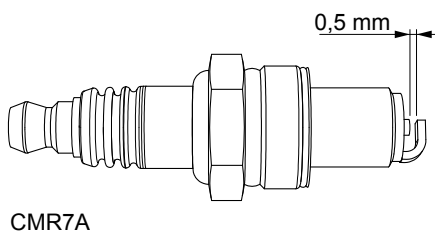
25



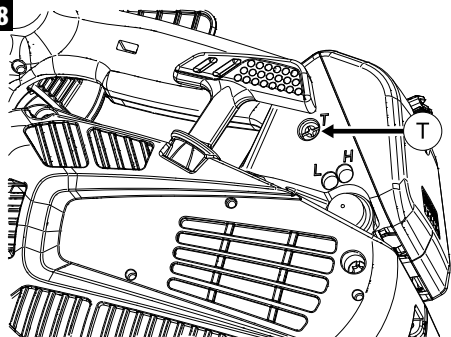
26



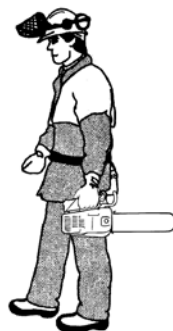
27

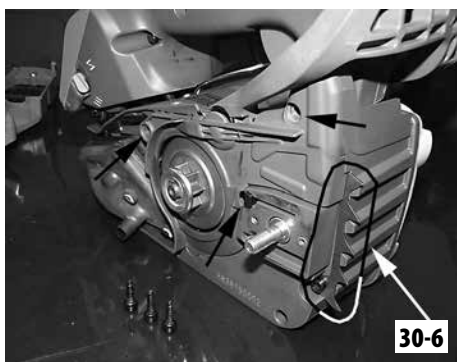
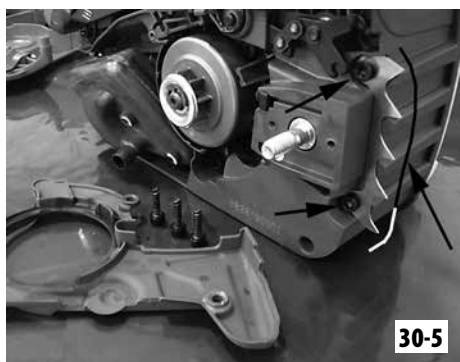
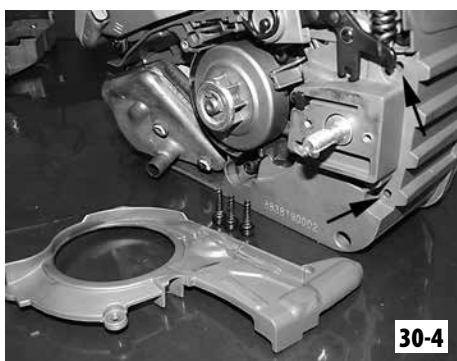
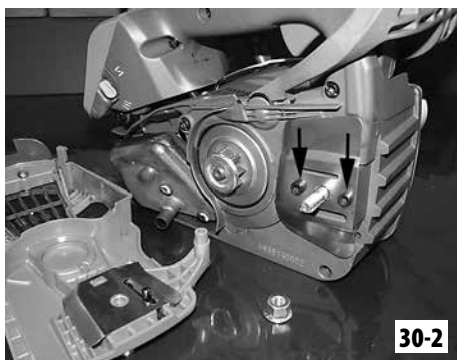


28



29





ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ

Уважаеми клиенти

Благодарим ви, че избрахте продукт на Емак. Нашата мрежа от сертифицирани дилъри и сервиси е на ваше разположение за всички ваши въпроси.

ВЪВЕДЕНИЕ

За да използвате правилно машината и да избегнете инциденти, не започвайте работа, без да сте прочели внимателно това ръководство. Тук ще намерите обяснение на работата на различните части плюс инструкции за необходимите проверки и свързаната поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА Компанията и илюстрациите в това ръководство не са строго обвързващи. Компанията си запазва правото да прави промени. Такива промени не задължават Компанията непрекъснато да актуализира това ръководство.

В допълнение към инструкциите за експлоатация и поддръжка, това ръководство съдържа някои раздели, които изискват вашето специално внимание. Такива секции са обозначени със символи, описани по-долу:

ВНИМАНИЕ: когато има риск от инциденти, лично нараняване (смърт) или сериозни щети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато съществува риск от повреда на машината или нейните части.

NB

РИСК ОТ УВРЕЖДАНЕ НА СЛУХА

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА ИЗЛОЖИ ОПЕРАТОРА НА ЕЖЕДНЕВНИ ЛИЧНИ НИВА НА ШУМ, РАВНИ НА ИЛИ НАДВИШАВАЩИ
85dB(A)

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	7
2. КОМПОНЕНТИ НА МОТОРНИЯ ТРИОН	7
3. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	8
4. МОНТАЖ	9
5. СТРИРАНЕ	10
6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ	13
7. УПОТРЕБА	13
8. ПОДДРЪЖКА	16
9. СЪХРАНЕНИЕ	20

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	21
11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	22
12. ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ	23
13. ТАБЛИЦА С ПРОБЛЕМИ	24

1. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (Afb.1)

1. Прочетете ръководството за употреба, преди да започнете работа с машината.
2. Носете предпазни средства за очите, ушите и главата.
3. Тип машина: МОТОРЕН ТРИОН
4. Гарантирано ниво на акустична мощност.
5. Сериен номер
6. ЕО знак за съответствие
7. Внимавайте! Откат може да бъде много опасен.
8. Прочетете и следвайте внимателно всички указания.
9. Този верижен трион е предназначен само за потребители, обучени да кастрят дървета.
10. Използвайте подходяща защита за предмишниците, краката и стъпалата.
11. Година на производство
12. Подкачваща помпа
13. Активирана спирачка на веригата (вляво). Спирачка на веригата, не е активирана (вдясно).
14. **ВНИМАНИЕ!** Повърхностите може да са горещи.

2. КОМПОНЕНТИ НА МОТОРНИЯ ТРИОН (Afb. 2)

- 1) Лост на смукача
- 2) Управление на газта
- 3) Блокировка на газта
- 4) Винтове за настройка на карбуратора
- 5) Лост на инерционната спирачка
- 6) Ауспух
- 7) Верига
- 8) Шина
- 9) Капак на въздушния филтър
- 10) Бутон СТОП
- 11) Капачка на резервоара за гориво
- 12) Стартерна дръжка
- 13) Капачка на масления резервоар
- 14) Подкачваща помпа
- 15) Странично обтягане на верига
- 16) Предна ръкохватка
- 17) Задна ръкохватка
- 18) Калъф за шината

3. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ - когато се използва правилно, верижният трион е бърз, лесен и ефективен инструмент; Ако верижният трион не се използва правилно или без необходимите предпазни мерки, той може да се превърне в опасен инструмент. За да можете винаги да работите приятно и безопасно, следвайте стъпките по-долу в хода на това ръководство.

⚠ ВНИМАНИЕ: Системата за запалване на вашата машина произвежда електромагнитно поле с много нисък интензитет. Това поле може да повлияе на някои пейсмейкъри. За да сведат до минимум риска от сериозно нараняване или смърт, хората с пейсмейкър трябва да се консултират със собствения си лекар и производителя на пейсмейкъра, преди да използват тази машина.

Моторизиран трион за подрязване

Специален верижен трион с намалено тегло, разработен за използване от обучен оператор за кастрене - арборист и подрязване на горната част на високи дървета.

Обучен оператор

Някой, който е опитен и има познания за:

- употребата и опасностите, които могат да възникнат при използване на верижен трион (за кастрене на дървета), конструиран в съответствие с изискванията на стандарта ISO 11681-2, и
- предпазните мерки, които трябва да се вземат за ограничаване на тези опасности, включително използването на препоръчани индивидуални предпазни средства.

⚠ ВНИМАНИЕ! – Националните разпоредби може да включват разпоредби, които ограничават използването на машината.

1. Не използвайте верижния трион, докато не получите конкретни инструкции относно употребата му. Потребителят трябва първо да тренира с машината, преди да го използва на практика.
2. Верижният трион трябва да се използва само от възрастни в добро физическо състояние, които познават инструкциите за експлоатация.

3. Не използвайте верижния трион, ако сте уморени или ако сте употребявали алкохол, наркотици или лекарства.
4. Не носете шалове, гривни или други дрехи, които могат да се закачат в машината или веригата. Носете плътно прилепнали работни дрехи.
5. Носете неплъзгащи се работни обувки, работни ръкавици, предпазни очила, предпазни средства за коса и предпазна каска.
6. Когато стартирате и използвате верижния трион, не позволявайте на други лица да бъдат в обхвата му.
7. Не започвайте да режете, докато работната зона не бъде напълно почистена и разчистена. Не режете в близост до електрически кабели.
8. Винаги поддържайте стабилна и безопасна позиция, когато режете.
9. Използвайте триона само в много добре проветриви помещения, не го използвайте в експлозивни, запалими или затворени зони.
10. Когато двигателят работи, не докосвайте веригата и не извършвайте никакви работи по поддръжката.
11. Забранява се свързването на устройства, които не са доставени от производителя, на моторния трион.
12. Съхранявайте всички предупредителни етикети за опасност и безопасност в перфектно състояние. Ако се повредят или не се четат, трябва незабавно да се сменят (фиг. 1).
13. Не използвайте машината за цели, различни от посочените в ръководството (вижте страница 15).
14. Не оставяйте уреда с работещ двигател.
15. Проверявайте верижния трион ежедневно, за да се уверите, че всяка част, независимо дали е за защита или не, функционира правилно.
16. Винаги следвайте нашите инструкции за поддръжка.
17. Не използвайте повреден, лошо ремонтиран, разглобен или модифициран трион. Не премахвайте, не повреждайте и не деактивирайте никакви функции за безопасност. Използвайте само режеща шина с дължината, посочена в таблицата..
18. Никога не извършвайте сами работа или ремонт, който не са част от нормалната поддръжка. Обръщайте се само към

специализирани и оторизирани сервиси.

19. Не стартирайте двигателя на триона без предпазител на веригата
20. Ако верижният трион трябва да бъде изваден от употреба, не го изхвърляйте, а го предайте на продавача, който ще осигури правилно рециклиране.
21. Давайте назаем верижния трион само на опитни лица, които познават работата и правилното използване на машината. Освен това предоставете ръководството с инструкции за употреба, за да прочетете преди започване на работа.
22. Винаги се свързвайте с вашия продавач за всяко допълнително обяснение или необходима намеса.
23. Пазете внимателно това ръководство и се консултирайте с него преди всяко използване на машината.
24. Не забравяйте, че собственикът или потребителят е отговорен за злополуки или рискове, понесени от трети страни или за щети на стоки.

ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

⚠ Повечето инциденти с верижен трион се случват, когато веригата докосне потребителя. **Затова винаги носете одобрено защитно облекло, когато работите с верижния трион.** Използването на защитно облекло не намалява риска от нараняване, но ограничава последствията от инциденти. Попитайте вашия търговец за съвет, когато избирате правилното облекло.

Облеклото трябва да стои добре и да не пречи на движенията. Не носете широки дрехи. **Устойчивото на нарязване яке, панталонът и гамаши са идеални за това.** Не носете дрехи, вратовръзки или бижута, които могат да се оплетат в дърво или клони. Дългата коса не трябва да се носи разпусната и трябва да бъде защитена (напр. със забрадка, шапка, шлем и др.).

Носете предпазни обувки или ботуши с неплъзгащи се подметки и стоманени бомбета.

Носете предпазната каска на места, където могат да паднат предмети отгоре.

Носете предпазни очила или козирка!

Използвайте защита за слуха; например антифони или тапи за уши. Използването на средства за защита на слуха изисква по-голямо внимание и предпазливост, тъй като звуковите сигнали, показващи опасност (писъци, аларми и др.), се чуват по-слабо.

Носете ръкавици, устойчиви на порязване.

⚠ Ако работите сред дървета, използвайте подходящи ръкавици и обувки за катерене.

4. МОНТАЖ

ШИНА И ВЕРИГА

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА - Винаги носете ръкавици по време на монтажа. Използвайте само шини и вериги, препоръчани от производителя (страница 20).

- Издърпайте лоста на спирачката назад (фиг. 3), за да освободите спирачката, ако е включена.
- Отстранете гайката (A) и капака на веригата (B) (фиг. 4).
- Отстранете пластмасовата транспортна подложка (C) (фиг. 5).
- Сложете обтегача на веригата (D, Фиг 5) към края като отвиете изцяло болта на обтегача (L)
- Сложете шината (F, фиг 5) на опората (N).
- Монтирайте веригата (H, фиг. на зъбното колело (E) и канала на шината (M). Обърнете внимание на посоката на въртене на веригата (фиг. 8).
- Сложете капака на веригата на място и затегнете винта на обтегача на веригата, докато държите капака притиснат към шината (L, Фиг. 7), докато ключалката (D, Фиг. 5) влезе в отвора (G) на шината.
- Поставете капака на веригата и гайките, без да ги завивате.
- Затегнете веригата от обтегача (L) (фиг. 7).
- Дръжте върха на шината нагоре, докато затягате гайките на капака на веригата. Усилието на затягане е 1,5 kgm (15 Nm). Веригата трябва да се регулира така, че да е правилно обтегната и да може да се движи лесно при ръчно задвижване (фиг. 10).
- Веригата е правилното обтегната, когато можете да я издърпате нагоре с няколко милиметра (фиг. 10).

⚠ ВНИМАНИЕ - Уверете се, че веригата винаги е правилно обтегната. Верига, която е твърде разхлабена, увеличава риска от откат и веригата може да излезе от канала на шината; тези ситуации могат да наранят оператора и да повредят веригата. Разхлабената верига причинява бързо износване на веригата, шината и зъбното колело. Твърде стегната верига, от друга страна, причинява претоварване на двигателя, който може да се повреди. Правилно затегнатата верига осигурява най-добри свойства по отношение на рязане, безопасност и експлоатационен живот на веригата. Животът на веригата зависи от правилното опъване, но и от правилното смазване.

ЗЪБНА ОПОРА

Като аксесоар може да поръчате зъбна опора. Препоръчва се използването на зъбна опора при рязане на трупи или дебели клони. За монтиране на зъбна опора, вижте серията от снимки 1-6 на фиг.30.

5. СТАРТИРАНЕ

ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

⚠ ВНИМАНИЕ: Бензинът е силно запалимо гориво. Бъдете много внимателни, когато работите с бензин или друга смес от горива. Не пушете и не доближавайте огън или пламъци до горивото или триона.

- Работете внимателно с горивото, за да сведете до минимум риска от пожар или изгаряния. Той е силно запалим.
- Разклатете горивната смес и го поставете в контейнер, одобрен за гориво.
- Смесете горивната смес на открито, на място, където няма искри или пламъци.
- Поставете машината на земята, спрете двигателя и оставете машината да се охлади, преди да добавите горивната смес.
- Бавно разхлабете капачката на резервоара, за да освободите налягането и да предотвратите изтичане на гориво.
- Затворете плътно капачката на резервоара за гориво след зареждане. Вибрацията може да доведе до разхлабване на капачката и изтичане на гориво.

- Избършете горивото, ако е излязло от машината. Преместете триона на 3 метра от мястото, където сте го напълнили преди да стартирате двигателя.
- При никакви обстоятелства не се опитвайте да изгаряте излязлото гориво.
- Не пушете, докато работите с гориво или използвате триона.
- Съхранявайте горивото на хладно, сухо и добре проветриво място.
- Не съхранявайте гориво на места със сухи листа, сено, хартия и др.
- Съхранявайте уреда и горивото на места, където горивните пари не могат да влязат в контакт с искри или открит пламък, гейзери или бойлери, електрически двигатели или превключватели, фурни и др.
- Не сваляйте капачката от резервоара, когато двигателят работи.
- Не използвайте гориво за почистване.
- Внимавайте да не попадне гориво върху дрехите ви.

Тази машина се задвижва от двутактов двигател, който изисква предварително смесване на масло и бензин за двутактови двигатели. Предварително смесете безоловния бензин и маслото за двутактов двигател в чист контейнер, одобрен за бензин.

ПРЕПОРЪЧАНО ГОРИВО: ТОЗИ ДВИГАТЕЛ Е СЕРТИФИЦИРАН ЗА РАБОТА С БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН ЗА АВТОМОБИЛНА УПОТРЕБА С ОКТАНОВО ЧИСЛО 98 ($[R + M] / 2$) ИЛИ С ПО-ГОЛЯМО. Смесете маслото за двутактови двигатели с бензин според инструкциите на опаковката.

Препоръчваме да използвате масло **Oleo-Mac/Efco** за двутактови двигатели при 2% (1:50), което е специално формулирано за всички двутактови двигатели с въздушно охлаждане. Правилните съотношения масло/бензин, посочени в таблицата, са подходящи при използване на масло **Oleo-Mac/Efco PROSINT 2** и **EUROSINT 2** или подобно висококачествено двигателно масло (спецификации JASO FD или ISO L-EGD).

BENZINE	OLIE	
		
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm ³)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

⚠ ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АВТОМОБИЛНО МАСЛО ИЛИ ДВУТАКТОВО МАСЛО ЗА ИЗВЪНБОРДОВИ ДВИГАТЕЛИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
 - Купувайте само необходимото количество гориво; не купувайте повече, отколкото използвате за един или два месеца;
 - Съхранявайте бензина в херметически затворен резервоар на хладно и сухо място.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Никога не използвайте гориво с процентно съдържание на етанол над 10% за горивната смес; газохол (смес от етанол и бензин) е приемлив с процент на етанол до 10% или гориво E10.

БЕЛЕЖКА - Пригответе само необходимото количество от сместа; не я оставяйте в резервоара или тубата за дълго време. Препоръчва се използването на Emak ADDITIX 2000 стабилизатор на гориво код 001000972 за запазване на сместа за период от 12 месеца.

Алкален безнин

⚠ ВНИМАНИЕ - Алкилатният бензин няма същата плътност като обикновения бензин. Двигатели, настроени с обикновен бензин, може да изискват различна настройка на винта Н. За тази настройка се свържете с оторизиран сервизен център

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

Разклатете контейнера, съдържащ сместа, преди да напълните отново резервоара.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

⚠ ВНИМАНИЕ: спазвайте инструкциите за безопасност при работа с горивото. Винаги изключвайте двигателя, преди да презаредите резервоара. Никога не добавяйте гориво към машина с работещ или горещ двигател. Отдалечете се на поне 3 м от мястото, където е заредена, преди да запалите двигателя. **ДА НЕ СЕ ПУШИ!**

1. Почистете повърхността около капачката на резервоара, за да предотвратите замърсяване.
2. Бавно разхлабете капачката на резервоара.
3. Внимателно изсипете горивната смес в резервоара. Избягвайте разливи.
4. Преди да затегнете отново капачката на резервоара, почистете и проверете уплътнението.
5. Незабавно поставете обратно капачката на резервоара и я затегнете на ръка. Отстранете всяко разлято гориво.

⚠ ВНИМАНИЕ: Проверете и отстранете течове на гориво, преди да използвате уреда. Ако е необходимо, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на вашия доставчик.

СМЯНА НА МАСЛО И СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГА

Веригата се смазва от автоматична маслена помпа и не изисква поддръжка. Маслената помпа е настроена фабрично за подаване на достатъчно количество масло, дори при тежки работни условия. Всяко капене на масло при рязане на тънко дърво трябва да се счита за нормално.

- Почиствайте повърхността всеки път преди допълване. Почистете около капачката (13, фиг. 2), за да предотвратите навлизането на мръсотия в резервоара.

- Проверявайте наличното ниво на маслото по време на работа.

- След доливане оставете двигателя да работи 2 или 3 пъти за да можете да нулирате правилното подаване на масло.

- При дефекти не се намесвайте, а се свържете с най-близкия доверен доставчик.

Правилното смазване на веригата по време на употреба намалява до минимум износването между веригата и шината и осигурява по-дълъг живот. Винаги използвайте масло с добро качество.

⚠ ВНИМАНИЕ - Старото масло не може да се използва повторно!

Винаги използвайте биоразградимо масло (eco-lube Oleo-Mac/Efco), специално предназначено за триони и вериги, за да защитите околната среда, здравето на работниците и компонентите на верижния трион, доколкото е възможно.

⚠ Преди да стартирате двигателя, уверете се, че веригата може да се върти свободно.

⚠ Когато верижният трион работи, винаги дръжте здраво предната ръкохватка с лявата си ръка и задната ръкохватка с дясната си ръка (фиг. 11).

- Не се навеждайте и никога не подрязвайте над височината на раменете; ако държите моторния трион твърде високо, ще бъде трудно да контролирате и да устоите на откат.

- Уверете се, че всички части на тялото са подравнени извън обсега на веригата и ауспуха.

- Левичарите също трябва да следват тези инструкции. Застанете в добра позиция за подрязване.

⚠ Излагането на вибрации може да причини нараняване на хора, страдащи от проблеми с кръвообращението или нервни разстройства. Консултирайте се с лекар, ако имате физически симптоми като скованост, изтръпване, загуба на нормална сила или промени в цвета на кожата. Тези симптоми обикновено се появяват в пръстите, ръцете или китките.

Двигателят е задавен

- Отстранете гайката (А) и разглобете капака на веригата (В) (фиг. 4).

- Махнете лулата на свещта
- Развийте свещта и я подсушете.
- Отворете напълно газта.

- Издърпайте стартерната дръжка няколко пъти, за да освободите горивната камера.
- Поставете отново запалителната свещ на място и свържете отново лулата, като я натиснете здраво надолу.
- Поставете лоста на дросела в позиция ОТВОРЕНО - дори когато двигателят е студен.
- Стартирайте двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ – Не стартирайте верижния трион без шина, верига и капака на веригата (спирачка на веригата) – иначе капака може

да се разхлаби и да причини нараняване.

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ
Верижната спирачка трябва да е включена, когато стартирате верижния трион. Включете спирачката на веригата, като натиснете лоста на спирачката на веригата/предпазителя на ръката напред (към шината), в положение „включена спирачка“ (фиг.12). Напълнете карбуратора чрез натискане на подкачващата помпа (14, фиг. 2). Поставете лоста на дросела в ЗАТВОРЕНО положение (D, Фиг. 13). Поставете верижния трион здраво на земята. Проверете дали веригата може да се върти свободно и не докосва чужди предмети. Уверете се, че триона не удря никакви предмети, преди да стартирате двигателя. Никога не се опитвайте да стартирате триона, когато шината е в прорез. Хванете здраво предната ръкохватка с дясната си ръка (фиг. 14). Издърпайте стартерната дръжка няколко пъти, докато се чуе първото пукане при запалване. Върнете лоста на дросела (D, фиг. 13) в първоначалното му положение "ОТВОРЕНО". Стартирайте двигателя, като издърпате стартерната дръжка. След стартиране на двигателя деактивирайте спирачката на веригата и изчакайте няколко секунди. След това активирайте скоростния лост (2, фиг. 2), за да освободите автоматичната полускоростна предавка. Освободете спирачката (фиг. 3).

⚠ ВНИМАНИЕ - Ако двигателят вече е загорял, не използвайте лоста на дросела за стартиране.

⚠ ВНИМАНИЕ - Използвайте устройството за полуускоряване само по време на фазата на стартиране на двигателя.

РАЗРАБОТВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Двигателят достига максимална мощност след 5-8 работни часа. За да се избегне прекомерно натоварване, двигателят не трябва да работи без товар при максимална скорост през този период на разработка.

⚠ ВНИМАНИЕ! - По време на периода на разработка настройката на карбураторът не трябва да се променя за увеличаване на мощността; това може да повреди двигателя.

БЕЛЕЖКА: Нормално е нов двигател да изпуска дим при първа употреба

РАЗРАБОТВАНЕ НА ВЕРИГАТА

Регулирането винаги трябва да се извършва на студена верига. Завъртете веригата на ръка и я смажете с допълнително масло. Стартирайте двигателя и го оставете да работи на ниска скорост за няколко минути; проверете нормалната работа на маслената помпа. Спрете двигателя и регулирайте напрежението на веригата. Стартирайте двигателя и изрежете нещо в ствола на дърво. Спрете отново двигателя и проверете отново напрежението на веригата. Повторете тези действия, докато веригата достигне максималното си удължаване. Не докосвайте земята със самата верига.

⚠ ВНИМАНИЕ - Никога не докосвайте веригата при все още работещ двигател. Не докосвайте земята със самата верига.

6. СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Освободете дросела (2, фиг. 2) и оставете двигателя да работи на празен ход. Изключете двигателя, като натиснете бутона STOP (10).

⚠ Не поставяйте моторния трион на земята, докато веригата все още се върти.

7. УПОТРЕБА

Продължителното вдишване на изгорели газове от двигателя, масло за веригата и получените стърготини могат да застрашат здравето.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Спирачката е важна функция за безопасност при използване на верижния трион. Това предпазва потребителя от всякакви опасни обратни удари, които могат да възникнат по време на различни дейности. Тя се активира и следователно блокира веригата в същото време, когато ръката на потребителя натисне лоста (ръчно активиране) или автоматично чрез изпускане, когато предпазното устройство се избута напред (фиг. 15) в случай на неочакван откат (задействане поради инерцията). Спирачката на веригата се освобождава чрез издърпване на лоста към потребителя (фиг. 3).

ПРОВЕРКА НА СПИРАЧКАТА

Когато проверявате машината, първо проверете функционирането на спирачката, преди да извършвате друга работа. Моля, обърнете внимание на следните точки:

1. Стартирайте двигателя и хванете здраво дръжката с две ръце.
2. Дръпнете дросела, за да задвижите веригата; натиснете спирачния лост напред с гърба на лявата си ръка (фиг. 11).
3. Когато спирачката работи правилно, веригата трябва да спре веднага; отпуснете газта.
4. Освободете спирачката (фиг. 3).

ПОДДРЪЖКА НА СПИРАЧКАТА: Винаги поддържайте спирачния механизъм на веригата чист и лостовете смазани. Проверете износването на спирачната лента. Дебелината трябва да бъде най-малко 0,30 мм.

РАБОТА С ТРИОНА С ПРЕДПАЗНО ВЪЖЕ И ПРЕДПАЗЕН КОЛАН

Тази глава описва работни процедури, предназначени да намалят риска от нараняване от моторни триони за кастрене при работа на височина с предпазно въже и предпазен колан. Въпреки че може да служи като основно описание за насоки или ръководства за обучение, не трябва да се разглежда като заместител на формалното обучение. Насоките, предоставени в това приложение, са само примери за добра практика. Винаги трябва да се спазват националните закони и разпоредби.

Общи изисквания за работа на височина

Потребителите на моторни триони за кастрене, които работят на височина с помощта на предпазно въже и предпазен колан, никога не трябва да работят сами. Те трябва да бъдат подпомогнати от някой на място, който е обучен в необходимите процедури при спешни случаи. Операторите на моторизирани триони за кастрене трябва да са преминали общо обучение за тази работа по безопасни техники за катерене и работни позиции и трябва да бъдат оборудвани с предпазни колани, въжета, плоски ремъци с изрези в краищата, пружинни куки и друго оборудване за поддържане на сигурна позиция. И дръжте моторния трион в безопасни работни позиции.

Подготовка преди използване на верижния трион в дърво

Верижният трион трябва да бъде проверен, напълнен с гориво, стартиран и предварително загрят от потребителя на земята; след това трябва да се изключи верижния трион, преди да го предаде на арбориста, който е в дървото.

Верижният трион трябва да бъде закрепен с плоска лента, подходяща за закрепване към предпазния колан на потребителя (фиг.16).

- a) прикрепете плоския колан към монтажната кука в задната част на триона (фиг.21);
- b) осигурете необходимите пружинни куки, които позволяват верижният трион да бъде закрепен както индиректно (т.е. посредством плоския колан), така и директно (т.е. към точката на закрепване на верижния трион) към предпазния колан на потребителя;
- c) уверете се, че верижният трион е здраво свързан, когато се предава на потребителя;
- d) уверете се, че верижният трион е закрепен към предпазния колан, преди да го освободите от повдигащото устройство.

Тъй като верижният трион може да бъде прикрепен директно към предпазния колан, рискът от повреда на оборудването по време на движение около дървото е намален. Винаги изключвайте двигателя на верижния трион, когато е директно закрепен към предпазния колан.

Препоръчително е да свържете верижния трион към препоръчаните точки за монтаж на предпазния колан. Те могат да бъдат разположени в центъра (отпред или отзад) или отстрана. Винаги, когато е възможно, трионът трябва да се монтира в центъра отзад, за да се предотврати докосването на линиите за катерене и да се гарантира, че поддържа собственото си тегло в центъра на гръбначния стълб на оператора (Фиг.17).

Когато преместите верижен трион от една точка на монтиране в друга, потребителите трябва да се уверят, че е фиксиран в новата позиция, преди да го освободят от предишната точка на монтиране.

Използване на верижен трион в дърво.

Анализ на злополуките с тези верижни триони по време на подрязване на дърветата показва, че основната причина е

неправилното използване на верижния трион само с една ръка. При повечето инциденти операторите не са се опитвали да намерят безопасна работна позиция, където да могат да държат верижния трион с две ръце. Това увеличава риска от нараняване поради:

- липса на здраво захващане на верижния трион в случай на откат,
- недостатъчен контрол върху верижния трион, което увеличава вероятността той да влезе в контакт с линиите за катерене и с тялото на оператора (особено лявата ръка и рамото)
- загуба на контрол върху верижния трион поради небезопасна работна позиция, причиняваща удар на верижния трион (непреднамерено движение, докато верижният трион работи).

Безопасна работна позиция за използване с две ръце

За да може потребителят да държи верижния трион с две ръце, общото правило е операторите да осигурят безопасна работна позиция, когато работят с верижния трион:

- на нивото на бедрото, когато се режат хоризонтални секции
- на нивото на долната част на корема, при вертикално рязане.

Когато потребителят работи близо до вертикални стволкове със странични сили в долната част на работната позиция, може да е необходима подходяща опора, за да заеме безопасна работна позиция. В момента, когато потребителите се отдалечават от ствола, те трябва да предприемат стъпки по клона, за да отменят или неутрализират нарастващите странични сили, например чрез промяна на посоката на основната линия чрез допълнителна точка на закрепване или чрез използване от регулируема плоска лента директно от предпазния колан към допълнителна точка за закрепване (Фиг.18). Постигането на добра опора в работна позиция може да бъде улеснено чрез използване на лента със затворен контур като стреме, в което може да се постави кракът (фиг.19).

Стартиране на верижния трион върху дърво

Когато стартира верижния трион върху дърво, потребителят трябва:

- a) включете спирачката на веригата, преди да стартирате верижния трион,

б) държете верижния трион отляво или отдясно на тялото, преди да го стартирате, т.е.:

- 1) от лявата страна- хванете верижния трион за предната ръкохватка с лявата ръка, като държите верижния трион далеч от тялото, докато дърпате стартерната дръжка с дясната ръка, или
- 2) от дясната страна - държете моторния трион с дясната си ръка за една от двете ръкохватки, като същевременно държите моторния трион на разстояние от тялото си и дърпате въжето на стартера с лявата си ръка.-

Верижната спирачка трябва винаги да е включена, когато верижният трион работи, докато виси на плоския колан.

Операторите винаги трябва да проверяват дали верижният трион съдържа достатъчно гориво, преди да направят критични срязове.

Използване на моторния трион с една ръка

Операторите не трябва да използват триони за кастрене с една ръка, когато са в нестабилна работна позиция или ако голям моторен трион е за предпочитане пред кастрачка, когато режат дърво с малък диаметър в края на клоните .

Трионите за кастрене трябва да се използват само с една ръка, когато:

- потребителите не могат да заемат позиция, в която могат да държат триона с две ръце, и
- имат нужда от ръка, за да поддържат работната си поза, и
- резачката се използва напълно изпъната, перпендикулярна на тялото на потребителя и на разстояние от него (фиг.20).

Операторите:

- никога не трябва да режете със зоната за откат в края на режещата шина;
- никога не трябва да „държа и реже“ парчета, или;
- никога не трябва да се опитва да хване парчета дърво, докато падат.

Отстраняване на блокирал трион

Ако моторния трион блокира по време на рязане, потребителите трябва:

- изключи верижния трион и го закрепил към частта от клона, която минава от ствола към среза или към линия, която не е свързана с инструмента;
- да дръпне верижния трион към страната

на срязва, докато повдига клона, ако е необходимо;

- ако е необходимо, да използва ръчен трион или втори верижен трион, за да освободи заклещения верижен трион, като направи разрез на поне 30 см от заклещения верижен трион.

Ако се използва ръчен или моторен трион за освобождаване на заседналия трион, срязовите трябва да се правят към върха на клона (т.е. между заседналия трион и горната част на клона, а не между ствола и заседналия трион), за да предотвратите повлачването на верижния трион от частта от клона, който се реже, което допълнително би усложнило ситуацията.

ЗАБРАНЕНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ - Винаги спазвайте инструкциите за безопасност. Този верижен трион е проектиран и изработен за кастрене и поддържане на дървета или храсти. Забранява се рязане на други видове материали. Вибрациите и отката са различни и тогава правилата за безопасност няма да бъдат спазени. Не използвайте верижния трион като лост за повдигане, преместване или счупване на предмети. Забранява се закрепването на каквито и да било инструменти или части към ръкохватката на верижния трион, различни от посочените от производителя.

⚠ ВНИМАНИЕ - Не използвайте верижния трион за рязане и сечене на дървета.

ПРАВИЛА ЗА РАБОТА ПРЕМАХВАНЕ НА КЛОНИ

- а) Винаги започвайте от най-големия диаметър към върха, за да отстраните клони от дървото или всякакви вторични клони.
- б) Винаги търсете най-здравата и безопасна позиция, преди да включите верижния трион. Ако е необходимо, поддържайте баланс, като опрете коляно възможно най-близо до ствола на дървото.
- в) Опрете верижния трион до ствола на дървото, за да не се натоварвате прекалено много, като го завъртите наляво или надясно в зависимост от позицията на клона, който ще отрежете (фиг. 22).
- д) В случай на напрегнати клони, намерете

безопасно място, за да се предпазите от евентуален камшичен удар. Винаги започвайте да режете от страната, противоположна на сгвката.

е) Можете да използвате куката, за да отстраните дебели клони.

⚠ ВНИМАНИЕ - Не използвайте горната част на края на режещата шина за премахване на клони, тъй като има риск от откат.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА РАБОТНАТА ЗОНА

- Не работете в близост до електрически кабели. - Работете само когато видимостта и светлината са достатъчни, за да виждате ясно. - Изключете двигателя, преди да оставите верижния трион.

- Бъдете особено внимателни и бдителни, когато носите защита за слуха, тъй като такова оборудване ограничава способността ви да чувате предупредителни звуци (викове, сигнали, предупреждения и др.).

- Бъдете изключително внимателни, когато работите върху наклонен или неравен терен. - Не режете над височината на раменете; ако държите моторния трион твърде високо, ще бъде трудно да контролирате и да устоите на откат.

- Не режете, докато стоите на стълба изключително опасно..

- Спрете моторния трион, ако веригата удари чужд предмет. Проверете верижния трион и поправете повредените части, ако е необходимо. Също така проверете машината, ако е била изпускана.

- Пазете веригата чиста от мръсотия и пясък. Дори малко количество мръсотия може бързо да затыпи веригата и да увеличи възможността от откат.

- Винаги дръжте дръжките сухи и чисти.

- Когато режете ствол или клон под напрежение, внимавайте да не бъдете изненадани от моменталната загуба на напрежение в дървото.

- Бъдете много внимателни, когато режете малки клони или храсти, които могат да блокират веригата или да паднат върху вас и да ви накарат да загубите равновесие.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Специалната форма на ръкохватката на тази машина изисква специално внимание към явлението откат.
2. Бъдете много внимателни машината да не падне неочаквано в края на рязането, тъй като падането е трудно да се контролира с този тип ръкохватки.
3. Внимавайте машината да не се плъзга. Веригата може да се плъзне напред, вместо да проникне в клона, причинявайки изплъзване на машината от оператора.
4. Операторите, участващи в поддръжката на дърветата, трябва да бъдат обучени за правилни техники за безопасна работа, например възли, ремъци, кабели и пружини, в допълнение към нормално използваните механизми. Освен това всички оператори трябва да бъдат обучени в правилната техника за катерене по дърветата, които ще бъдат подрязвани.
5. Стандартът **ISO 11681-2** позволява този верижен трион да се управлява само с една ръка, ако това се прави от подходящо обучен оператор (експерт), в съответствие с безопасна работна процедура и **само когато трионът се използва за кастрене . За всички останали употреби на триона е задължително използването на двете ръце.**
ВАЖНО! - СИЛНО ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА НЕ ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ МОТОРЕН ТРИОН САМО С ЕДНА РЪКА.
Използването на верижния трион с една ръка е изключително опасно, тъй като изброените по-горе опасности се увеличават значително (1÷4).
6. Разкачете машината от ремъка, докато зареждате с гориво.

8. ПОДДРЪЖКА

СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕМИСИИТЕ

Този двигател, включително системата за контрол на емисиите, трябва да се управлява, използва и поддържа в съответствие с инструкциите в ръководството за употреба, за да се поддържа характеристиките на емисиите, приложими за извън пътна мобилна техника в рамките на законовите изисквания.

Системата за контрол на емисиите на двигателя не трябва да бъде умишлено манипулирана или използвана неправилно.

Неправилната работа, използване или поддръжка на двигателя или машината може да причини възможни неизправности на системата за контрол на емисиите, водещи до неспазване на приложимите законови изисквания; в такъв случай трябва да се предприемат незабавни действия за отстраняване на неизправностите в системата и възстановяване на приложимите изисквания.

По-долу е даден неизчерпателен списък с примери за неправилна работа, употреба или поддръжка

- Форсиране или счупване на системите за измерване на горивото;
- Използване на гориво и/или двигателно масло, които не отговарят на характеристиките, посочени в глава СТАРТИРАНЕ / ГОРИВО;
- Използване на неоригинални части, например запалителни свещи и др.;
- Липса или неправилна поддръжка на изпускателната система, включително неправилни интервали за поддръжка на ауспуха, запалителната свещ, въздушния филтър и др.

⚠ ВНИМАНИЕ - Намесата в двигателя ще направи невалиден сертификата за емисии на ЕС.

Нивото на CO₂ на този двигател може да се намери на УЕБСАЙТА на Emax (www.myemax.com) в раздела "The Outdoor Power Equipment World".

⚠ ВНИМАНИЕ - Винаги носете работни ръкавици, когато извършвате дейности по поддръжката. Не извършвайте поддръжка на горещ двигател.

⚠ ВНИМАНИЕ - Ако инструкциите за заточване не се спазват, рискът от откат се увеличава значително.

ЗАТОЧВАНЕ НА ВЕРИГИ

Стъпката на веригата е 1/4"x.043", 1/4"x.050" или 3/8"x.050". Заточвайте веригата с работни ръкавици и с обла пила Ø 4 mm (5/32)".

⚠ ВНИМАНИЕ - Не монтирайте веригата 1/4" върху зъбното колело 3/8" или обратното.

Винаги заточвайте веригата отвътре навън, като следвате инструкциите, показани на фиг.23, спазвайки посочените стойности. Всички остри звена трябва да имат еднаква ширина/дължина след заточване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА - Веригата трябва да се заточва всеки път, когато забележите, че стърготините стават много финни.

На всеки 3-4 пъти заточване проверявайте височината на чистача и, ако е необходимо, го изпилете с плоска пила и шаблон, след което предният ъгъл се закръгля (фиг. 24).

⚠ ВНИМАНИЕ - Правилното регулиране на височината на чистача е толкова важно, колкото правилното заточване на веригата.

ВОДЕЩА ШИНА

Шините със звездочка отпред трябва да се смазват с грес; използвайте пистолет за грес за това.

Шината трябва да се обръща след всеки 8 часа употреба, за да се осигури равномерно износване.

Поддържайте канала на водещата шина и отвора за смазване чисти, като използвате шаблона за почистване, който можете да закупите допълнително.

Проверявайте често канала за износване и, ако е необходимо, махнете стружките и подравнете канала с помощта на плоска пила.

⚠ ВНИМАНИЕ - Никога не монтирайте нова верига върху износена шина.

ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР - Развийте копчето (А, фиг. 25) и проверявайте въздушния филтър (В) всеки ден. Отворете филтъра (В) с двете пластмасови таба (С). Почистете с обезмаслител от Емак код №. 001101009А, измийте с вода и продухайте със сгъстен въздух от разстояние отвътре навън. Сменете филтъра, ако е силно запушен или повреден.

⚠ ВНИМАНИЕ! – Когато поставяте обратно (В), закрепете го здраво в корпуса му.

ГОРИВЕН ФИЛТЪР - Проверявайте горивният филтър периодично. Сменете го

в случай на голяма замърсеност (Fig. 26).

МАСЛЕНА ПОМПА (автоматична) - Подаването на масло е фабрично зададено. Захранването с масло става само когато веригата работи.

⚠ВНИМАНИЕ - Никога не използвайте повторно старо масло.

СТАРТОВА СИСТЕМА - Дръжте отворите за охлаждане на картера на свободни и почиствайте с четка или въздух под високо налягане.

ДВИГАТЕЛ - Периодично почиствайте ребрата на цилиндъра с четка или въздух под високо налягане. Натрупването на мръсотия върху цилиндъра може да причини прегряване, което е вредно за работата на двигателя.

ЗАПАЛИТЕЛНА СВЕЩ - Препоръчително е периодично да почиствате свещта и да проверявате разстоянието между електродите (фиг. 27).

Използвайте запалителна свещ NGK CMR7A или друга марка запалителна свещ с еквивалентен термичен обхват.

СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА - Ако спирачката на веригата не функционира правилно, разглобете корпуса на веригата и почистете частите на спирачката старателно. Ако спирачната лента е износена и/или деформирана, сменете я.

ШИНА - Обърнете шината на триона и проверете дали отворите за смазване са чисти от мръсотия. Не използвайте гориво (смес) за почистване.

КАРБУРАТОР

Преди да регулирате карбуратора, почистете стартерния капак и въздушния филтър (фиг. 25) и загрейте двигателя до работна температура.

Винтът за празен ход Т (Фиг. 28) е настроен по такъв начин, че да има добра граница на безопасност между скоростта на празен ход и скоростта, която задейства съединителя.

⚠ВНИМАНИЕ - Веригата никога не трябва да се движи, когато двигателят работи на празен ход. Ако веригата се движи на празен ход, регулирайте винта Т и намалете оборотите на двигателя. Ако проблемът

продължава, спрете незабавно работа и се свържете с оторизиран център за помощ, за да разрешите проблема.

Този двигател е проектиран и произведен в съответствие с прилагането на съществуващите директиви и разпоредби.

⚠ВНИМАНИЕ - Климатичните промени и променените метеорологични условия могат да повлияят на оборотите на карбуратора. Не позволявайте на други лица да остават близо до верижния трион по време на работа и фазата на настройка на карбуратора.

АУСПУХ

⚠ВНИМАНИЕ – Този ауспух е оборудван с катализатор, който гарантира, че двигателят отговаря на изискванията за емисии. Никога не трябва да модифицирате или премахвате катализатора: ако го направите, ще бъдете наказани от закона.

⚠ВНИМАНИЕ - Ауспусите, оборудвани с катализатор, стават много горещи по време на употреба и остават така дълго след спиране на двигателя. Това важи и когато двигателят работи на празен ход. Кожата може да получи изгаряния при допир. Не забравяйте опасността от пожар!

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Повреден ауспух трябва да се смени. Ако ауспухът често се запущва, това може да означава, че катализаторът има ограничена ефективност.

⚠ВНИМАНИЕ – Не използвайте верижния трион, ако ауспухът е повреден, липсва или модифициран. Използването на неадекватно поддържан ауспух увеличава риска от пожар и загуба на слуха.

ИЗКЛЮЧИТЕЛНА ПОДДРЪЖКА

На всеки две години или в случай на интензивна употреба в края на всеки сезон трябва да се извършва обща проверка на машината от специализиран техник от дистрибуторската мрежа.

⚠ВНИМАНИЕ! – ~~В~~ Никога работи по поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да се извършват от оторизиран сервиз. За да се осигури постоянна, редовна работа на верижния трион, трябва да има:

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Моля, имайте предвид, че следните интервали на поддръжка се прилагат само при нормални работни условия. Ако ежедневната ви работа е по-интензивна от нормалното, интервалите за поддръжка трябва да се следват по-бързо.		Преди всяка употреба	След всяко спиране за презареждане	Седмично	При повреда
Цялата машина	Проверете: течове, пукнатини и износване	X	X		
Контроли: превключвател, лост смукач, управл. на газа и блокаж на дросела	Проверете работата	X	X		
Спирачка на веригата	Проверете работата	X	X		
	Да се провери от дистрибутор				X
Горивен и малсен резервоар	Проверете: течове, пукнатини и износване	X	X		
Горивен филтър	Проверете и почистете			X	
	Сменете филтриращия елемент				X
Смезване на веригата	Проверете работата	X	X		
Верига	Проверете	X	X		
	Проверете обтегнатостта	X	X		
	Заточете: проверете височината на чистачите				X
Шина	Проверете: повреди и износване	X	X		
	Почистете канала на шината и отвора за смазване	X			
	Обърнете смажете звездчката и почистете			X	
	Заменете				X
Ринг	Проверете: повреди и износване			X	
	Заменете				X
Водещо колело	Проверете: повреди и износване			X	
	Заменете				X
Уловител на веригата	Проверете: повреди и износване	X	X		
	Заменете				X
Всички достъпни болтове и гайки (бе тези за регулиране)	Проверете и затегнете отново			X	
Въздушен филтър	Почистете	X			
	Заменете				X
Ребра на цилиндъра и слотове стартерния капак	Почистете			X	
Стартерно въже	Проверете: повреди и износване			X	
	Заменете				X
Карбуратор	Проверете скоростта на празен ход (веригата не трябва да се върти на празен ход)	X	X		
Запалителна свещ	Проверете разстоянието между електродите			X	
	Заменете				X
Вибрационни тампони	Проверете: повреди и износване			X	

ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ се използват, когато части трябва да бъдат подменени.

⚠ Всякакви неоторизирани модификации и/или неоригинални аксесоари могат да причинят сериозни или фатални наранявания на потребителя или трети страни.

ТРАНСПОРТ Когато транспортирате верижния трион, двигателят трябва да е изключен и с поставен калъф на шината (фиг. 29).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Преди да транспортирате машината в превозно средство, уверете се, че тя е правилно и здраво закрепена към превозното средство. Машината трябва да се транспортира хоризонтално; трябва също така да проверите дали се спазват приложимите стандарти за транспортиране на такива машини.

9. СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината няма да се използва дълго време:

- Изпразнете и почистете резервоарите за гориво и масло в добре проветриво помещение.
- Обработвайте горивото и маслото в съответствие с приложимите стандарти и с необходимото внимание към околната среда.
- За да изпразните карбуратора, стартирайте машината и изчакайте, докато двигателят спре (оставянето на сместа в карбуратора може да повреди мембраните).
- Свалете веригата и шината, почистете ги и ги напръскайте със защитно масло.
- Внимателно почистете охлаждащите отвори на картера на стартерната група, въздушния филтър (фиг.25) и ребрата на цилиндъра.
- Съхранявайте машината на сухо място, по възможност без пряк контакт със земята, далеч от източници на топлина и с празни резервоари.
- След зимното съхранение процедурите за стартиране са същите като при нормално стартиране на машината (страница 9).

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Когато използвате машината, опазването на околната среда трябва да бъде приоритет. Това винаги трябва да бъде приоритет в полза на обществото и природата, в която живеем.

- Постарайте се да не вредите на околната среда.
- Спазвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на опаковъчен материал, масло, бензин, батерии, филтри, износени части или всякакви части, които имат отрицателно въздействие върху околната среда; тези отпадъци не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци, а трябва да се отделят и да се предават в специални събирателни центрове, където материалите ще се рециклират.

Разрушете и изхвърлете

След извеждане от експлоатация не оставяйте машината на открито, а я занесете в център за събиране на отпадъци.

Голяма част от материалите, използвани в конструкцията на машината, могат да се рециклират: всички метали (стомана, алуминий, месинг) могат да бъдат дадени на нормален търговец на скраб. За повече информация, моля, свържете се с нормалната служба за изхвърляне на отпадъци във вашия район. Отпадъците, произтичащи от разрушаването на машината, трябва да се обработват с опазване на околната среда, без да замърсяват почвата, въздуха и водата.

Във всеки случай трябва да се спазват приложимите местни закони в тази област.

В случай на разрушаване на машина, трябва да унищожите етикета с маркировка СЕ заедно с това ръководство.

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	GST 250 - MTT 2500
Кубатура	25.4 см ³
Двигател	2 тактов Emak
Мощност	0.95 kW
Минимални обороти /мин.	3.100 мин ⁻¹ *
Максимални обороти /мин.	13.500 ± 1.000 мин ⁻¹ *
Подкачваща помпа	Да
Стартираща система	 Да
Странично обтягане на веригата	Да
Брой зъби на зъбното колело	8 (1/4") - 6 (3/8")
Тегло без шина и верига	2.7 кг
Капацитет на горивния резервоар	 +  220 (0.22) см ³ (ℓ)
Капацитет на масления резервоар	 185 (0.185) см ³ (ℓ)
Скорост на веригата при 133% от максималната скорост на двигателя	20.3 м/сек (1/4") 22.9 м/сек (3/8")
* Работа с нулево натоварване без шина и верига	

Препоръчителни комбинации шини и вериги	GST 250 - MTT 2500				
Стъка и дебелина на веригата	1/4" x.043"	1/4" x.043" КАРВИНГ	1/4" x.050"	1/4" x.050" КАРВИНГ	3/8" x .050"
Дължина на шината	10" (25 см)	10" (25 см)	10" (25 см)	10" (25 см)	10" (25 см)
Тип шина	EM1M - 4K25	UN1C - 4Z25	100 SDAA 041	50030352 (GST 250) 50030353 (MTT 2500)	100 SDEA 041
Тип верига	A4SMB - 60E	A4SMB - 60E	25AP058E	25AP060E	91PX040E
Дължина на рязане	255 мм	270 мм	255 мм	270 мм	255 мм



ВНИМАНИЕ !!!

Рискът от откат се увеличава, ако комбинацията шина/верига е неправилна! Използвайте само препоръчаните комбинации шина/верига и следвайте инструкциите за заточване.

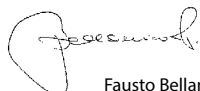
Звъково налягане	dB (A)	L_{pa av} EN ISO 11681-2 EN 22868	97.7	*
Неопределеност	dB (A)		3.0	
Измерено нивото на звукова мощност	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	107.9	
Неопределеност	dB (A)		3.0	
Гарантирано ниво на звукова мощност	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	111.0	
Ниво на вибрации (1/4")	m/s²	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4.3 (sx) 5.2 (dx)	*
Ниво на вибрации (3/8")	m/s²	EN ISO 11681-2 EN 22867 EN 12096	4.4 (sx) 5.3 (dx)	*
Неопределеност (1/4") - (3/8")	m/s²	EN 12096	1.7	
* Средно премерени стойности (1/3 мин., 1/3 пълно натоварване, 1/3 макс. скорост на празен ход).				

11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Долуподписаният, **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**
декларира на собствена отговорност, че машината"

1. Тип:	моторен трион
2. Марка: / Модел:	OLEO-MAC GST 250 / EFCO MTT 2500
3. със сериен номер:	883 XXX 0001 - 883 XXX 9999 (1/4") 868 XXX 0001 - 868 XXX 9999 (3/8")
отговаря на изискванията на директивата/наредбата	2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC - 97/68/EC(1) - 2004/26/EC(1) - (EU) 2016/1628 (1) - (EU) 2017/654(1) - (EU) 2017/656 (1)
е в съответствие с разпоредбите на следните хармонизирани регламенти:	EN ISO 11681-2: 2011 - EN 11681-2: 2011/A1:2017 EN 55012:2007 - EN 55012:2007/A1:2009 - ISO 14982:1998
отговаря на модел с ЕС сертификат н.	M.0303.16.5925 (GST 250) - M.0303.16.5926 (MTT 2500)
издаден от:	ICE v. Garibaldi, 20 - 40011 Anzola Emilia (BO) - Italy n° 0303
Бяха спазени процедурите за оценка на съответствието.	Annex V - 2000/14/EC
Измерено ниво на звукова мощност:	107.9 dB(A)
Гарантирано ниво на акустична мощност:	111.0 dB(A)
Произведено в:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Дата:	17/09/2018
Техническа документация, заведена на:	de Hoofdzetel. - Technische

(1) Въз основа на датата на производство.


Fausto Bellamico - President



mak
s.p.a.

12. ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Тази машина е проектирана и реализирана с най-модерните производствени техники. Производителят предоставя гаранция от 24 месеца от датата на закупуване на собствените си продукти за лична/хоби употреба. Гаранцията е ограничена до 12 месеца за професионална употреба.

Общи условия на гаранцията

1) Гаранцията е в сила от датата на закупуване. Производителят ще замени части с дефекти в материала, обработката и изработката безплатно чрез своята търговска мрежа и отдела за техническо обслужване.

Гаранцията не лишава потребителя от законните права съгласно Гражданския кодекс срещу последствията от дефектите или грешките, причинени от продадения артикул.

2) Техническият персонал ще ремонтира дефектните части възможно най-бързо от организационна гледна точка.

3) **За да направите заявка за техническа помощ по време на гаранция, представете на упълномощения персонал гаранционния сертификат по-долу, подпечатан от доставчика, напълно попълнен и приложен към фактурата за покупка или касовата бележка, показваща датата на покупка.**

4) Гаранцията става невалидна в следните случаи:

- Очевидна липса на поддръжка,
- Неправилна употреба на продукта или манипулиране на продукта,

- Използване на неподходящи смазочни материали или горива,
- Използване на неоригинални резервни части или аксесоари,
- Ремонти, извършени от неоторизиран персонал.

- 5) Производителят изключва от гаранцията консумативи и части, подлежащи на нормално износване.
- 6) Гаранцията не покрива корекции и подобрения на продукта.
- 7) Гаранцията не покрива никакви настройки или работи по поддръжката, които може да са необходими по време на гаранционния период.
- 8) Всяка повреда, причинена по време на транспортиране, трябва да бъде докладвана незабавно на превозвача, в противен случай гаранцията ще бъде невалидна.
- 9) Двигатели от други марки (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Kipor, Lombardini, Kohler и др.), монтирани на нашите машини, подлежат на гаранцията, дадена от производителя на двигателя.
- 10) Гаранцията не покрива преки или непреки щети, причинени на лица или обекти от неизправности в устройството или в резултат на продължително неизползване на устройството.

МОДЕЛ

СЕРИЕН НОМЕР

ЗАКУПЕНА ОТ

ДАТА

ДИСТРИБУТОР

Да не се изпраща! Да се приложи само при евентуална заявка за техническа гаранция.

13. РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



ВНИМАНИЕ: Винаги откачайте свещта, преди да извършите препоръчителните коригиращи действия в таблицата по-долу, освен ако не сте инструктирани да включите машината.

Ако всички възможни причини са проверени и проблемът все още не е разрешен, свържете се с оторизиран сервизен център. Ако имате проблем, който не е посочен в тази таблица, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира или се изключва отново няколко секунди след стартирането.	1. Няма искра 2. Двигателят е задавен	1. Проверете запалителната свещ. Ако няма искра, повторете теста с нова свещ (CMR7A). 2. Следвайте процедурата на страница 12. Ако двигателят все още не стартира, повторете процедурата с нова свещ.
Двигателят стартира, но не ускорява достатъчно или не работи правилно при висока скорост.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се с оторизиран сервизен център за настройка на карбуратора.
Двигателят не достига пълна скорост и/или изпуска много дим.	1. Проверете сместа масло/бензин. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Карбураторът трябва да се регулира.	1. Използвайте пресен бензин и масло, подходящо за двутактови двигатели. 2. Почистване; вижте инструкциите в раздела Поддръжка на въздушния филтър. 3. Свържете се с оторизиран сервизен център за настройка на карбуратора.
Двигателят стартира, работи и ускорява, но не работи на празен ход.	Карбураторът трябва да се регулира	Регулирайте винта за регулиране на празен ход "Т" (фиг.28) наляво, за да увеличите скоростта; вижте главата Поддръжка на карбуратора.
Шината и веригата се нагряват и започват да пушат по време на работа	1. Резервоарът за масло е празен 2. Опъването на веригата е твърде силно 3. Неизправност на системата за смазване	1. Резервоарът за масло трябва да се пълни при всяко пълнене на резервоара за гориво. 2. Опъване на веригата; вижте инструкциите в глава Монтаж на шина и верига (Страница 9). 3. Работете на пълна газ за 15-30 секунди. Затворете и проверете дали капе масло от върха на режещия диск. Ако има масло, дефектът може да се дължи на разхлабена верига или повредена шина. Ако няма масло, свържете се с оторизиран сервиз
Двигателят пали и работи, но веригата не се върти	1. Спирачката на веригата е включена 2. Опъването на веригата е твърде силно 3. Монтаж на шина и верига 4. Веригата и/или режещият диск са повредени 5. Съединителят и/или предавката са повредени	1. Освободете спирачката на веригата; вижте глава Използване – Спирачка на веригата (Страница 13) 2. Опън на веригата; вижте инструкциите в глава Монтаж на шина и верига (страница 9) 3. Вижте инструкциите в глава Монтаж на шина и верига (Страница 9) 4. Вижте инструкциите в глава Поддръжка на трион и/или верига (страница 17). 5. Сменете ги, ако е необходимо; свържете се с оторизиран сервиз



ВНИМАНИЕ: Никога не докосвайте веригата, когато двигателят работи



BG ВНИМАНИЕ! - Това ръководство трябва да придружава машината по време на нейния жизнен цикъл.

Официален вносител:

 **МИНА FOOD**

Адрес: гр. София, ж.к Дружба 2, бл. 311А

Тел: 02/955 60 43; 02/955 90 36; 0886 202 801

email: info@oleomac.bg

www.oleomac.bg

Mod. 50290178A - Ott/2018